# VAYAS DONDE VAYAS, CONSULTA LA MALLA. INTERNET: UNA HERRAMIENTA MÁS EN EL AULA

Germán Hita
*Instituto Cervantes*
María Jesús Quiñones
*E.P.P.*

## Introducción

Estamos asistiendo al último bombardeo tecnológico que está influyendo en todas las áreas de la sociedad. Nos referimos al avance experimentado por las tecnologías de la información, uno de cuyos máximos exponentes es Internet. Precisamente el otro día escuché a un político inglés que decía que dentro de unos años los turistas ingleses no visitarán nuestras playas sino que se montarán sus vacaciones virtuales, sin calores ni agobios de gente, en sus propias casas. opiniones como ésta se considerarían descabelladas hace unos decenios. La enseñanza, y en concreto la enseñanza de idiomas, también se están viendo afectadas por estos cambios.

¿De qué manera influye Internet en la enseñanza de idiomas? Tal vez sea un poco precipitado hacer una valoración de los resultados del aprendizaje/enseñanza de idiomas por Internet, pero sí podemos analizar las posibilidades que este nuevo medio nos ofrece. Con la propuesta de actividades que hacemos pretendemos aportar nuestro granito de arena a la integración en nuestra profesión de los avances técnicos que estamos viviendo.

Pensamos que Internet es un medio importante para la enseñanza por varios motivos:

- La gran cantidad de información que nos proporciona (Textos, imágenes, archivos de voz, etc...)
- Las ventajas que ofrece la enseñanza a distancia, tanto en países donde es difícil encontrar material en español o nativos con los que poder hablar, como en una misma ciudad donde se pueden poner en contacto personas que por su trabajo, no tienen tiempo de asistir a una clase presencial o en grupo.
- El desarrollo del autoaprendizaje, lo que implica un protagonismo del alumno y un cambio en el papel del profesor. En nuestras actividades utilizaremos el término *tutor*, porque recoge mejor la idea de profesor virtual como guía pedagógico o facilitador de la información. Sin embargo no debemos olvidar que el ordenador nunca puede ser un sustituto del profesor de lenguas sino un *medio*, es decir que los orde-

ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

nadores no reemplazan a las personas, sino que reorganizan la interacción comunicativa entre las personas. Los ordenadores son un medio de conectarse con individuos de otros mundos.

- El espacio físico del aula. Pasamos del espacio de la clase presencial al espacio virtual en el que se han roto los límites físicos. Queremos puntualizar que cuando hablamos de *aula*, nos estamos refiriendo tanto al espacio virtual donde se comunican nuestros alumnos como al espacio físico, al aula en una clase presencial.
- La identidad virtual, nos permite un cambio de personalidad, ventaja para esos alumnos tímidos con dificultades para expresarse en el aula.

Y como enseñantes de lengua que somos, no podemos sustraernos a estos cambios que afectan directamente a nuestra materia de enseñanza. Por este motivo, hemos preparado algunas actividades que usan como herramienta este medio. Nuestro objetivo con este taller es, primordialmente, demostrar que podemos usar nuevas herramientas en la clase de español, tanto virtual como presencial, que al igual que usamos audiciones, fotos, regletas, etc., el correo y la navegación en Internet (siempre que dispongamos de los medios tecnológicos), pueden entrar a formar parte de nuestras actividades didácticas.

¿Cómo llevamos a cabo este objetivo? Nosotros elegimos un grupo a distancia para probar nuestras actividades. Un grupo formado por un inglés, dos italianos y una japonesa de nivel intermedio. Seguíamos en contacto con algunos estudiantes que habían realizado cursos presenciales con nosotros en diferentes momentos y ya de vuelta a sus países, querían seguir practicando y aprendiendo español, pero sus ocupaciones no se lo permitían. Los pusimos en contacto y formamos nuestro grupo virtual para que siguieran desarrollando su competencia comunicativa. Esto no quiere decir que las actividades no se puedan usar en una clase presencial, muy al contrario, a lo largo de este taller, iremos dando ideas para adaptarlas a una clase presencial.

Trabajar en un medio diferente no significa que perdamos de vista las máximas del enfoque comunicativo, por ello el vacío de información, la cooperación entre los alumnos y el tutor como facilitador del proceso, el desarrollo de las diferentes destrezas, el contacto con una realidad sociocultural, la reflexión sobre la lengua y la evaluación continua que los estudiantes reciben de su progreso, son aspectos que hemos tenido en cuenta para diseñar las actividades que presentamos.

En las actividades que proponemos usamos dos de las herramientas más accesibles que nos ofrece la red: el correo electrónico y la navegación. No hemos utilizado el chat y la vídeo conferencia por las limitaciones técnicas que todavía presentan. Además nuestros estudiantes no estaban familiarizados con ellas.



ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

*Correo electrónico*

Se trata de redactar un mensaje y de enviarlo o de recibir un mensaje y contestarlo. El mecanismo es muy similar al del correo ordinario, aunque más eficiente. A los pocos minutos le ha llegado al buzón el correo a la persona a quien va dirigido. Este mensaje puede llevar documentos adosados en forma de ficheros de texto, gráficos, fotos, etcétera. Para leer estos mensajes hay que tener unos programas, la mayoría de ellos disponibles de forma gratuita en la red.

*Correspondencia mediante correo electrónico (keypals)*

Resulta útil en clases de E/LE emparejar a los alumnos de una clase con los de otra y establecer correspondencia regular, Esto se denomina *keypals*.

*World Wide Web*

Es lo más característico de Internet. Son páginas de información sobre lugares, personas, comidas, arte, diccionarios, periódicos, revistas, emisoras de radio e incluso programas de televisión. También se pueden encontrar cursos de todo tipo a través de Internet. El Instituto Cervantes está realizando uno de español para extranjeros que aparecerá pronto en la red.

A la hora de llevar a cabo nuestras actividades, nos encontramos con algunos problemas que ahora mencionamos y que comentaremos según las vayamos exponiendo. La corrección, la organización de las dinámicas de grupo, las instrucciones y el tiempo de realización de las actividades, no son cuestiones desconocidas para los profesores, pero sí adquieren una dimensión diferente en el medio en el que trabajamos.

## Exposición de actividades

1. ACTIVIDAD: ¿Quién eres tú?

*Objetivo*: Dado el nivel de competencia de nuestros alumnos, en esta actividad no perseguimos el aprendizaje de determinados contenidos gramaticales, funcionales o culturales. El objetivo es que los miembros del grupo se conozcan. Por eso en esta actividad se van a presentar en parejas, y después envian la información al resto del grupo, de manera que al final tengan información del resto. Por supuesto, para realizar la función de presentarse necesitamos determinados contenidos gramaticales que nuestros alumnos van a poner en juego, pero que en este momento no queremos trabajar. Esta es la razón por la que nos hemos permitido la libertad de manipular los textos originales que ellos nos enviaron (cortándolos y corrigiéndolos). El objetivo de esta manipulación es crear un vacío de información que genere una necesidad de comunicarse con otra persona para conseguir esa información que necesitamos.



ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

Pero tampoco debemos olvidar la información que los textos originales nos pueden dar una idea del conocimiento que nuestros alumnos tienen del sistema de la lengua y de la cultura que la usa. Por otro lado, la forma en que los estudiantes redactan el texto nos puede dar datos sobre las variables afectivas de nuestros alumnos. La manera de dirigirse a sus compañeros que no conoce y lo que de sí mismo les dice, deja ver rasgos de su personalidad (si es una persona más o menos extrovertida, si tiene un carácter serio por ejemplo) y de las relaciones que puede llegar a establecer con otras personas (una relación más o menos formal, el grado de confianza que puede tener con ellas, etc.). Entendemos que con esta información no se puede llegar a conclusiones definitivas, pero es un dato que tenemos que considerar a la hora de diseñar posteriores actividades para el curso.

En conclusión, esta actividad será una primera toma de contacto entre personas que van a trabajar juntas. Servirá para activar conocimientos que los alumnos ya poseen, y al mismo tiempo dará información al tutor que influirá en la toma de decisiones en cuanto a la programación del curso y actividades.

*Procedimiento*

El tutor pide por correo electrónico a cada estudiante una presentación de sí mismo con la siguiente información: datos personales, gustos y preferencias, descripción física y de carácter.

- Los estudiantes envían el correo al tutor.
- El tutor manipula la información y reenvía su correo corregido a cada alumno, además del correo manipulado con la presentación de otro compañero. Esta presentación tiene un vacío de información ya que el tutor ha eliminado algunos de los datos enviados por los alumnos.
- El alumno se pone en contacto con el compañero cuya presentación tiene para verificar y añadir información sobre éste.
- Cuando ya tiene la información, envía el texto con los datos de su compañero al resto del grupo. De esta forma todos los AA tienen información sobre los compañeros con los que van a hacer el curso.

En esta actividad los alumnos han trabajado los contenidos correspondientes a la función que se les ha pedido que realicen, en este caso presentarse. Se está trabajando la expresión escrita, aunque en esta actividad no sea un objetivo específico.

Por otro lado, al corregir los textos que nos envían nuestros estudiantes, estamos dándoles una retroalimentación que hará que tomen conciencia de su proceso de aprendizaje. Esta es una de las ventajas que nos ofrece el sistema de enseñanza a distancia, la autonomía que tiene el alumno y el menor protagonismo del profesor, que es más un guía durante el aprendizaje. De esta manera, la enseñanza se centra en el propio alumno que es el eje del mismo.



ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

En esta actividad existe una necesidad real: conocer a las personas que van a ser nuestros compañeros de curso. Hay también un vacío de información que da lugar a una interacción cuyo objetivo es completar esa información.

Al utilizar el correo electrónico la interacción es asíncrona. Se podría convertir en una interacción síncrona si utilizáramos el "chat".

¿QUIÉN ERES TÚ?

Aquí tienes información incompleta sobre una compañera que también quiere aprender español.

Hola. Me llamo _____, soy _____. Tengo _____ años.
Vivo cerca de Tokyo, en una ciudad que se llama _____.
Hace 6 años estuve un año y medio en _____aprendiendo el idioma español. Ahora llevo tres años y medio trabajando en una compañía internacional de _____.Trabajo en la sección de importación.
Mis aficiones son: _____, hacer pasteles, _____, etc. Tengo mucho interés en las cosas latinas (acabo de ver la película española de Alejandro Amenábar).
Tengo amigos extranjeros por muchos países, pero en Japón sólo una. Así que podemos estudiar juntos. Es una maravilla para mí.
¡Vamos a estudiar juntos!

A) Haz preguntas a tu compañera para completar el texto. Ésta es su dirección: <kaburagi@hankyu-cargo.co.jp >.

B) Cuando tengas la información, completa el texto y envíalo a las siguientes direcciones: <cascone@user.ats.it >, <n_humphreys@hotmail.com, >, <german@cervantes.es>, <mquinones@sp-editores.es>, <f.fazzini@mg-servizi.it >.

*Juntos aprendemos español*

2. ACTIVIDAD: Creo que te gustará.

*Objetivo*: profundizar en el conocimiento de sus compañeros y activar los contenidos gramaticales para poder realizar las siguientes funciones: hablar del carácter de las personas, describir objetos y decir la causa de algo.

Además del contenido lingüístico de esta actividad, dado que trabajamos a distancia con un grupo de nivel intermedio, seguimos manteniendo el objetivo de conocerse unos a otros. Tenemos que tener en cuenta que es un grupo que no va a tener una clase presencial nunca con sus compañeros y tutores. De ahí que



ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

las actividades para sensibilizar y crear un buen ambiente de trabajo sean primordiales en este nuevo medio.

Esta tarea incorpora la navegación por la red. Al diseñar la actividad, cuando proponemos a los estudiantes la dirección por la que tienen que navegar, nos planteamos si dar a nuestros estudiantes una información general (primera página de un buscador con muchas direcciones) o una información mucho más precisa (determinadas direcciones de esa primera página del buscador). La primera posibilidad implicaba dar a nuestros alumnos más libertad en la toma de decisiones y hacerlos responsables de su proceso de aprendizaje, pero sin embargo, optamos por lo segundo, ya que un peligro que hay en aquellas actividades que implican la navegación por la red es el exceso de información. Este exceso puede hacer que nuestros alumnos se pierdan y las actividades se conviertan en algo sin sentido. Por eso, como tutores, tendremos que seleccionar muy cuidadosamente los materiales que presentamos a nuestros estudiantes.

Otro problema que surgió fue cómo organizar la dinámica de grupos. Pudimos haberles dejado que ellos mismos eligieran a la persona a la que les gustaría regalar algo, pero corríamos el peligro de que alguno de los estudiantes se quedara sin regalo. Por ello, decidimos hacer nosotros mismos las parejas. Tuvimos en cuenta que fueran diferentes de las que habían contactado por correo electrónico en la actividad de presentación. De esta forma, conseguimos que los alumnos interactuaran con miembros distintos dentro del grupo, para así seguir "haciendo grupo".

Otra cuestión es la de las instrucciones. Si en la clase presencial todos sabemos que una instrucción clara es garantía del éxito de una actividad, este aspecto cobra mucha más importancia en un medio virtual. En este medio estamos ante la pantalla de nuestro ordenador con el que nos vamos a comunicar a través de esos cuadros de diálogo a veces ininteligibles y que nos crean tanta impotencia. No tenemos el recurso de los gestos, de las expresiones de la cara, del movimiento del cuerpo, del compañero que aclara algo a su colega. Por todo esto, las instrucciones de una actividad en este medio tienen que ser claras y concisas. No podemos presuponer que el alumno vaya a comprender lo que nosotros no le decimos. El enunciado de las instrucciones de nuestras actividades es lo único que tienen nuestros alumnos para llevarlas a cabo.

Estos problemas que acabamos de mencionar, son los que tenemos que tener siempre en cuenta cuando enseñamos un idioma, tanto en una clase presencial como en una clase a distancia. En este sentido, queremos reconocer aquí que el cambio de medio no implica un cambio de las máximas que tenemos que tener en cuenta a la hora de diseñar nuestras actividades, es decir, los presupuestos del enfoque comunicativo son perfectamente sostenibles en la enseñanza a distancia. Estamos introduciendo un nuevo medio y una nueva herramienta, que todavía en experimentación, nos tienen que permitir un desarrollo de las máximas que venimos manteniendo en el campo de la enseñanza de idiomas.



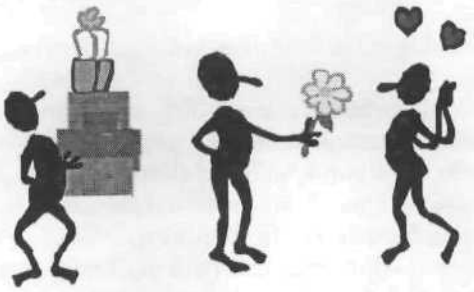
ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

Para esta actividad nos planteamos también la corrección de la misma. En un primer momento la idea era corregir las preguntas que los alumnos formularan en el apartado A. Pero pensamos que esto iba a suponer una interrupción de la dinámica de la actividad. Por este motivo, añadimos el apartado D en el que los alumnos pueden recibir información sobre sus resultados. Es lo que ocurre también en una clase presencial en la que no interrumpimos el desarrollo de una actividad con diferentes pasos, y dejamos para el final la corrección.

*Procedimiento*

- Una vez que ya conocen a todos los compañeros (han recibido información de todos ellos), van a comprar un regalo para alguno con el que todavía no han tenido contacto.
- Los tutores les asignan parejas. Por correo electrónico hacen más preguntas sobre su carácter y gustos. Se trata de tener más información sobre el compañero para poder elegir mejor el regalo.
- Les enviamos un correo con direcciones de tiendas de regalos donde pueden encontrar algo para su compañero. En este correo les damos todas las instrucciones para la actividad.
- Cuando han decidido qué van a comprar, envían por correo a la persona interesada pistas sobre el regalo (lo he elegido porque..., sirve para..., es de..., está en..., su nombre empieza por...).
- El interesado intenta adivinar qué le han regalado, y si no, se lo dirá su compañero.

A) ¿Qué más quieres saber de Mayuko para conocerla mejor? Envíale un correo con tus preguntas.



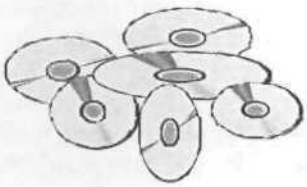
B) Ahora que ya os conocéis un poco más, ¿por qué no le haces un regalo virtual? Búscalo en estas direcciones:

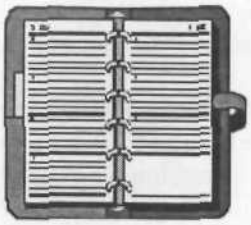
http://www.angelfire.com/biz/curiosityshop/abuela.html
http://www.artfromspain.com/catalogo/frames/ofertasframes.htm
http://www.menajedelhogar.com/tienda.htm
http://pv.elcorteingles.es



ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

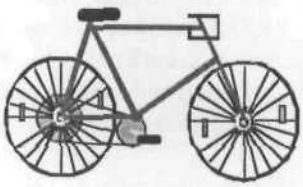
C) ¿Ya lo tienes? Hazle una descripción del regalo a tu compañera (por qué lo has elegido, para qué sirve, de qué material es, en qué dirección está, por qué letra empieza su nombre...). Intentará adivinar el regalo. Si no, tú se lo puedes decir.





D) Si quieres que el tutor te corrija, envíale todos los correos que has escrito en esta actividad:
mquinones@sp-editores.es, german@cervantes.es



3. ACTIVIDAD: Qué grande es el cine.

*Objetivo*: En esta actividad perseguimos en primer lugar el aprendizaje de determinados contenidos culturales, es decir, una toma de contacto con el cine español a través de algunos carteles de películas españolas y sus fichas correspondientes. Hemos elegido dos películas muy distintas, tanto en el contenido como en el estilo. *Barrio* refleja la vida en un barrio marginal de Madrid y *Los amantes del Círculo Polar* es una película interesante desde el punto de vista estético. Se trata de películas que han tenido éxito en España entre el público y la crítica, y que servirán como modelo para que realicen la tarea que se les pide. Después de esta actividad, si tienen oportunidad de ver estas películas, se pueden diseñar otras actividades para trabajar otros contenidos culturales, lingüísticos, léxicos y funcionales. Los estudiantes deberán hacer preguntas para ampliar la información de que ya disponen en los carteles y en las fichas. La tarea final consiste en que elaboren una ficha de otra película que hayan visto y



ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

sea por todos conocida (los datos técnicos, los personajes y la historia), si no disponen de toda la información que necesitan, deberán hacer un trabajo de navegación en Internet para obtenerla. El problema que puede surgir, es que al elegir una película en lengua extranjera, utilicen el inglés para navegar en Internet, creen sus textos en inglés y los traduzcan. Para nosotros lo importante es que interactúen en español y sea esta lengua la que utilicen para escribir sus correos.

*Procedimiento*

- El tutor envía por correo electrónico a cada estudiante las instrucciones de la actividad.
- Los alumnos individualmente miran los carteles y las fichas de las películas y preparan cinco preguntas para su tutor, quien pondrá toda la información que ha solicitado el grupo en un correo compartido.
- Los alumnos en parejas (el tutor ha seleccionado previamente a los alumnos que las forman) y comunicándose mediante correo electrónico, deciden la película sobre la que van a trabajar, si no disponen de la información que necesitan, pueden consultar un buscador de Internet, poniendo el nombre del director o de la película en cuestión.
- Las parejas se ponen en contacto y envían la ficha a la otra pareja.
- Los alumnos reciben la ficha y se comunican mediante correo electrónico haciendo hipótesis para adivinar de qué película se trata.
- Cuando ya tienen la información, se vuelven a poner en contacto con la pareja que hizo la ficha y le envían la solución.
- El último paso consiste en enviar a los tutores todos los correos que ha generado esta actividad, éste se los devolverá corregidos si los alumnos lo solicitan.

El tutor al recibir las preguntas de los estudiantes comprueba la homogeneidad del grupo, si tienen las mismas inquietudes o los mismos intereses. De esta forma le será mucho más fácil diseñar otras actividades para el grupo.

Al ampliar la información que le solicitan los AA sobre estas películas en un correo compartido, está motivándolos para que las vean. En muchas ciudades existen centros culturales del Instituto Cervantes donde pueden hacerlo.

Los alumnos han trabajado los contenidos correspondientes a la función que se les ha pedido que realicen, en este caso hacer una ficha de una película y narrar una historia en presente. Se está trabajando la comprensión lectora y la expresión escrita.

El hecho de que tengan que buscar la información que necesitan en Internet es otra de las ventajas que nos ofrece el sistema de enseñanza a distancia, el alumno es el protagonista de su aprendizaje y es él quien decide la película sobre la que trabajar, no es el profesor el que se la impone. El trabajo en parejas fomenta la cooperación entre los estudiantes, quienes deben llegar a un acuerdo.



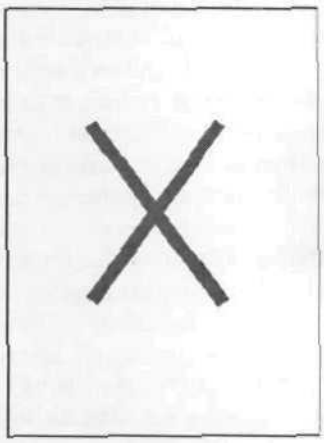
ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

El tutor, al recibir los textos de los alumnos, si no le piden una corrección, puede dar sus indicaciones y guiar al estudiante en su aprendizaje Por otro lado, si los alumnos nos piden una corrección exhaustiva al devolverles los textos que nos envían, estamos dándoles, otra vez, una retroalimentación que hará que tomen conciencia de su proceso de aprendizaje.

Esta actividad se puede hacer en una clase presencial. Cuando el profesor quiera utilizar un fragmento de una película, puede motivar a sus AA pidiéndoles que visiten determinadas páginas en Internet el día anterior a la clase. Al día siguiente, ya conocen algo de la película sobre la que van a trabajar y tienen un mayor interés en las actividades que les proponga el profesor.

## QUÉ GRANDES ES EL CINE

A) Mira estos carteles detenidamente:






B) En estas direcciones tienes las fichas técnicas de estas películas.
http://claqueta.com/peliculas/n53/peli1.htm
http://www.cnca.gob.mx/cnca/33m/lsamtscp.html
¿Te gustaría saber algo más de ellas?.Escribe cinco preguntas y mándaselas a tus tutores:
german@cervantes.es
mquinones@sp-editores.es

C) Ahora eres un crítico de cine. Entre Neil y tú vais a elegir una película famosa que hayáis visto, haced su ficha con los datos técnicos, los personajes y la sinopsis. No pongáis el título de la película y mandádsela a la otra pareja para que lo adivine. Para ello, usad el correo electrónico.



ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

D) Tú también vas a recibir una ficha técnica sin título. Entre Neil y tú tenéis que adivinarlo.
E) Si quieres ver más carteles de películas españolas, visita esta dirección: http://ttt.evi.upv.es
F) Envía a tus tutores una copia de todos los correos que has escrito en esta actividad. ¿Quieres que te los devuelvan corregidos?

4. Adivina qué ciudad es. ¿Conoces España?

*Objetivo*: el objetivo de esta actividad es trabajar contenidos culturales con "C" mayúscula. Queremos que nuestros alumnos conozcan algunos aspectos de la geografía, la gastronomía, la sociedad y el arte españoles. También en esta actividad el estudiante tendrá que navegar por la red y hacer un pequeño trabajo de comprensión lectora. La cantidad de información de que dispone Internet nos brinda muchísimas posibilidades de trabajar los contenidos culturales; sólo necesitamos poner nuestra imaginación a trabajar para poder explotarla.

En un primer momento, en las instrucciones que dimos a nuestros alumnos en esta actividad les exigíamos que realizaran su última parte en 24 horas. Teniendo en cuenta que estamos trabajando con una herramienta asíncrona, nos dimos cuenta de que teníamos que cambiar este apartado, pues no teníamos la referencia para medir las 24 horas. Le dimos un formato de concurso en el que la persona que acertara más ciudades sería la ganadora y recibiría un premio virtual, motivando así a nuestros alumnos. El premio consiste en la foto de los dos tutores, que puede ser una forma de motivar a los alumnos, dada la curiosidad que puede generar conocer a alguien con el que estás trabajando a distancia.

También en esta actividad hemos cambiado la dinámica de los grupos de trabajo. En un primer momento hay un trabajo individual, que al exponerse en un correo compartido implica a todo el grupo. Pensamos que cuando se desarrollen el chat o la videoconferencia, aumentarán las posibilidades de trabajar en grupo en la enseñanza a distancia.

Otra posibilidad en esta actividad es la participación del tutor. Esta forma de trabajo, al igual que en una clase presencial, es perfectamente viable en el medio virtual.

*Procedimiento*

- Les enviamos un correo a los estudiantes con la dirección y la ficha para completar.
- Después de la lectura, eligen una ciudad y envían su ficha en correo compartido a todos los estudiantes y al tutor.
- Cuando han analizado todas las fichas, envían sus respuestas al tutor.
- Los alumnos tienen la posibilidad de recibir un informe con los resultados y correcciones de la actividad.



ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

A) Mira esta dirección: *http://www.tourspain.es/turespae/Ci01-07/city.htm* Pulsa en *"Índice de ciudades"*.
B) ¿Conoces estas ciudades españolas? Albacete, Alicante, Almería, Gerona, Palma de Mallorca, Santander, Santiago de Compostela, Toledo, Vitoria y Zaragoza. Están en la lista de las Comunidades Autónomas españolas a la izquierda de la pantalla.
C) Elige una de las diez ciudades, y completa los datos de la tabla. No te preocupes si no puedes rellenar todos los apartados de la tabla.
D) Escribe tu nombre en la tabla y envíala en un correo compartido a tus compañeros y al tutor. No tienes que escribir el nombre de la ciudad.
E) ¿Qué ciudades ha elegido cada uno? La persona que más respuestas adivine recibirá un bonito regalo virtual. Enviad las respuestas al tutor: *mquinones@sp-editores.es, german@cervantes.es*
F) Si quieres que el tutor te corrija, envíale los correos que has escrito para esta actividad: *mquinones@sp-editores.es, german@cervantes.es*

Nombre:

| | |
|---|---|
|  Número de habitantes | |
|  Situación geográfica | |
|  Clima | |
|  Monumentos importantes | |
|  Comida típica | |
|  ¿Otra información interesante? | |



ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

5ª ACTIVIDAD: La gastronomía

Ahora os vamos a mostrar algunas páginas de gastronomía española, procedentes del oteador del CVC. Vais a crear vuestra propia actividad usando la información que tenéis en Internet.

http://www.koldoroyo.es/recetario/carnes/carnes/2836
http://www.members.tripod.com/elhuevofrito
http://www.recetario.com/menus.htm
http://www.koldoroyo.es/recetario
http://www.gastronomia.com/index2.htm
http://members.tripod.com/elhuevofrito/pescados/pescados-1.html

**Para ello debéis tener en cuenta:**

- Los objetivos que perseguís.
- Las destrezas que queréis trabajar.
- El medio con el que estáis trabajando.
- El tipo de alumnos al que va dirigida.
- El tiempo que necesitáis para que vuestros alumnos realicen la actividad.
- Qué dinámica o agrupamiento vais a utilizar.
- Qué herramientas vais a usar: el correo, la navegación, el chat...
- Si es una actividad de presentación, si queréis motivar a los alumnos, si la vais a usar como deberes, etc....

Creemos que todo profesor de español es capaz de diseñar actividades que usen como herramienta el correo electrónico o la navegación en Internet; nosotros no somos expertos en informática, sino meros usuarios, sólo hay que tener un poco de imaginación, dedicar algún tiempo a navegar por la red y conocer los gustos y necesidades de nuestros estudiantes.

## Referencias bibliográficas

Atkinson, T. (1998), *WWW. The Internet*, Londres, CILT (Centre for Information on Language Teaching and Research).

Bermejo, I. y M. Higueras (1999), "La cultura y la enseñanza de ELE: recursos en Internet para la elaboración de actividades", *Carabela*, 45.

Fernández, J. (1998), *I de Internet*, Barcelona, Difusión.

Hewer, S. (1997), *Text manipulation. Computer-based activities to improve knowledge and use of the target language* CILT (Centre for Information on Language Teaching and Research).

Piñol, M C. (1997), "La world wide web en la clase de ELE", *Frecuencia L*, 4, marzo 1997.

Soria Pastor, I. (1996), "La enseñanza del español asistida por ordenador", *Frecuencia L*, 1. marzo 1996.

Soria Pastor, I. (1998), "¿Profesores y autores?", *Frecuencia L*, 9. noviembre 1998.



ASELE. Actas X (1999). GERMÁN HITA Y MARÍA JESÚS QUIÑONES. Vayas donde vayas, consulta la ...
Centro Virtual Cervantes

Centro Virtual Cervantes